

Was kann jeder Einzelne tun?

Weniger ist mehr! Dies ist das Geheimnis der umweltschonenden Reinigung. Umweltfreundlich Handeln ist mehr als nur die richtige Produktwahl!

Das Angebot an Wasch- und Putzmittel in den Kaufhäusern und Supermärkten ist atemberaubend gross. Wird der Werbung Glauben geschenkt, sind sie alle nötig – für keimfreie WCs, blitzblanke Bäder und saubere Küchen. Was nicht dazu gesagt wird: viele Produkte sind aggressiv zu Haut und Gesundheit, schaden der Umwelt und belasten unnötig die Geldbörse. Allergien und Hautreizungen nehmen zu, oft ist ein Schadstoffcocktail in unseren Wohnungen der Auslöser. Es geht auch anders!

Umweltschutz beginnt im Haushalt: Beachten Sie die praktischen Putztipps für den Alltag auf den Folgeseiten.

Hier die Reinigungsmittel und Zubehör, die man wirklich braucht: Achtung – nur die richtige Dosierung führt zu dem gewünschten Resultat in der Reinigung und schont die Umwelt und ihre Gesundheit:

- **Allzweck- oder Neutralreiniger**
- **Kalkreiniger** (Zitronen- oder Essigreiniger)
- **Spülmittel**
- **Alkoholreiniger**
- **Scheuerpulver** und
- **Mikrofasertuch** – bitte ohne Weichspüler waschen und nicht im Wäschetrockner trocknen da sonst die Aufsaugkraft herabgesetzt wird.



Que peut faire chacun d'entre nous?

La quantité ne fait pas la qualité! C'est le secret de tout nettoyage écologique. Agir dans le respect de l'environnement ne se limite pas à choisir le produit approprié!

La gamme de détergents et produits de nettoyage dans les grands magasins et les supermarchés est étonnante. Si l'on en croit la publicité, ils sont tous nécessaires - pour des WC stériles, des salles de bains reluisantes et des cuisines propres. Cependant, la publicité ne dit pas tout: de nombreux produits sont agressifs pour la peau et la santé, portent atteinte à l'environnement et sont onéreux. Les allergies et les irritations de la peau sont de plus en plus nombreuses, ce qui est fréquemment dû à un cocktail de polluants dans nos logements. Il existe toutefois des alternatives! Vous trouverez ci-dessous la liste des produits de nettoyage et des accessoires dont vous avez vraiment besoin: attention - seul un dosage correct permet d'obtenir le résultat souhaité et ménage à la fois votre santé et l'environnement:

- **Nettoyant multi-usages ou détergent neutre**
- **Détartrant** (acide citrique ou produit à base de vinaigre)
- **Produit vaisselle**
- **Détergent à base d'alcool**
- **Poudre à recurer** et
- **Chiffon en microfibres** – veuillez le laver sans adoucissant et ne pas sécher en sèche-linge car ceci réduit son pouvoir absorbant.

La protection de l'environnement commence dans les ménages: respectez les différents conseils pratiques indiqués sur les pages suivantes pour votre nettoyage quotidien.



In der Küche

für die Spülmaschine:

- Geschirrspüler voll laden
- Die Wasserhärte in Ihrer Gemeinde nachfragen, der Verbrauch des Regeneriersalzes hängt davon ab. Stellen Sie den entsprechenden Dosierknopf im Gerät richtig ein.
- Spülprogramm nach der Verschmutzung des Geschirrs wählen, meist reicht eine Temperatur von 50 °C aus um das Geschirr hygienisch einwandfrei zu reinigen.
- Maschinengeschirrspülmittel ohne Chlorzusatz verwenden.
- Geschirrspülmittel ohne Phosphatzusatz sind gegenüber Tabs zu bevorzugen!
- Bevorzugen Sie das Energie- und Wassersparmodus. Dieses Programm dauert zwar etwas länger, aber der Strom- und Wasserverbrauch ist deutlich niedriger als bei den anderen Programmen.

bei der Handwäsche:

- Zum Abwaschen per Hand verwenden Sie möglichst heisses Wasser (weniger Reinigungsmittel). Tragen Sie passende Handschuhe und beginnen Sie mit dem am wenigsten verschmutzten Geschirr.
- Verwenden Sie Abflusssiebe. Je mehr Speisereste in den Abfluss gelangen, umso leichter kommt es zu Verstopfungen und Geruchsbelästigungen. Abfluss- und Rohrreiniger sind überflüssig, da die gleiche Leistung schneller und ungefährlicher auf mechanischem Wege erbracht werden kann (Saugglocke oder Rohrspirale).
- Verschmutzungen im Backofen oder am Herd am besten sofort entfernen.
- Allzweck- bzw. Neutralreiniger reichen völlig aus. Bei Verkrustungen im Backofen tragen Sie Allzweckreiniger konzentriert dünn auf, lassen Sie das Mittel über Nacht einwirken. Ceranfelder sind mit Glasschaber gut zu reinigen.
- Kalkablagerungen bei Töpfen, Wasserkochern oder Waschmaschinen regelmässig entfernen.

Fazit: Es reichen Allzweckreiniger und Mikrofasertuch für eine saubere Küche.

Dans la cuisine

Si vous utilisez un lave-vaisselle:

- Remplissez votre lave-vaisselle.
- Renseignez-vous auprès de votre commune sur la dureté de l'eau: en effet, la consommation de sel régénérant en dépend Réglez en conséquence la touche de dosage sur votre lave-vaisselle.
- Choisissez le programme de lavage en fonction du degré de salissure de la vaisselle. Une température de 50 °C est en général suffisante pour que la vaisselle nettoyée réponde aux critères d'hygiène.
- Utilisez des produits pour la vaisselle exempts de chlore.
- Privilégiez les produits pour la vaisselle sans phosphate par rapport aux pastilles!
- Privilégiez le mode d'économie d'énergie et d'eau. Bien que ce programme prendra plus de temps, il faut dire que la consommation d'énergie et d'eau est beaucoup plus faible que dans les autres programmes.

Si vous lavez la vaisselle à la main:

- Utilisez de l'eau aussi chaude que possible (et moins de produit vaisselle) pour laver votre vaisselle à la main. Portez des gants appropriés et commencez par laver la vaisselle la moins sale.
- Utilisez des filtres d'évier. Les déchets passant dans les tuyaux risquent de boucher l'évier et de causer des odeurs gênantes. Les déboucheurs chimiques sont superflus. Vous obtiendrez le même résultat plus rapidement et avec moins de risques en utilisant des outils mécaniques (ventouse ou spirale).
- Retirez si possible immédiatement tout encrassement dans le four ou sur la plaque de cuisson.
- Les nettoyants multi-usages et les détergents neutres sont tout à fait suffisants. En cas d'incrustations dans le four, appliquez une couche fine de nettoyant multi-usages concentré et laissez agir pendant la nuit. Les plaques vitrocéramiques sont faciles à nettoyer à l'aide d'un grattoir.
- Les dépôts de calcaire dans les casseroles, les bouilloires électriques ou les lave-linge doivent être retirés régulièrement.

Conclusion: Il suffit d'utiliser des nettoyants multi-usages et un chiffon en microfibres pour nettoyer la cuisine.



SuperDrecksKëscht®



Aktione vum Ministère fir Nachhalteg Entwécklung an Infrastrukturen mat de Gemengen, der Chambre des Métiers an der Chambre de Commerce

SuperDrecksKëscht®
Zone Industrielle Piret
L-7737 Colmar-Berg
Tel. 48 82 16 -1
info@sdk.lu
www.sdk.lu



Administration de l'environnement
www.emwelt.lu



Partner / Partenaires :
Chambre des Métiers
www.cdm.lu



Chambre de Commerce
www.cc.lu



Confédération luxembourgeoise du commerce
www.clc.lu



Union luxembourgeoise des consommateurs
www.ulc.lu



Die positiv bewerteten Produkte /
Les produits évalués positivement:

www.clever-akafen.lu

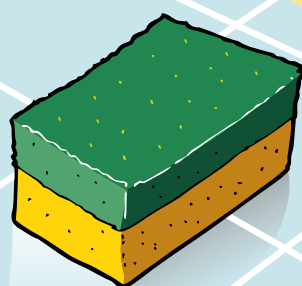
In Bad und Toilette

WC:

- Das wichtigste Utensil im WC ist die Klobürste. Bei regelmässiger Verwendung kann es weder zu Urinstein, noch zu Kalkablagerungen kommen.
- Vermeiden Sie Raumsprays – Gerüche verschwinden durch regelmässiges und richtiges Lüften.
- Völlig unnötig sind dagegen Produkte wie Duftspüler (Beckensteine – sie reizen die Schleimhäute), Badreiniger, Abflussreiniger, Desinfektions- und Hygienereiniger.

Wanne, Dusche und Fliesen:

- Milde Allzweck- und Neutralreiniger eignen sich zum Reinigen von Waschbecken, Badewannen und anderen Oberflächen. Nur mit Wasser befeuchtete Mikrofasertücher reinigen hervorragend Armaturen und Spiegel und ersetzen somit chemische Produkte.
- Wasserflecken sowie leichte Kalkablagerungen lassen sich mit trockenen Mikrofasertüchern gut entfernen.
- Verwenden Sie weiche Schwämmchen – aufgeraute Oberflächen verschmutzen schneller und altern vorzeitig.
- Schmutz in den Fliesenfugen: Bestreichen Sie die Fugen mit Schlämmkreide oder einem Brei aus Backpulver und Wasser, eine Viertelstunde einwirken lassen und gründlich abspülen. Achtung: Saure Reiniger schädigen die Fugenmasse!



Dans la salle de bains et les

Toilettes:

- L'ustensile le plus important dans les toilettes est le balai WC. Si vous l'utilisez régulièrement, vous n'aurez aucun problème de dépôt d'urine ou de calcaire.
- Evitez les bombes désodorisantes - les odeurs disparaissent si vous aérez la pièce régulièrement et correctement.
- En revanche, les produits aromatiques (urinoirs - ces produits irritent les muqueuses), les produits de nettoyage pour salles de bains, les déboucheurs chimiques, les désinfectants et les produits hygiéniques sont totalement inutiles.

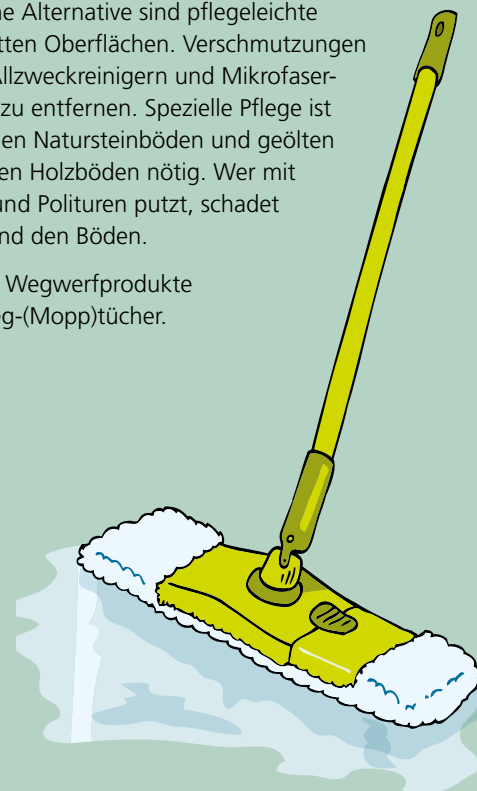
Baignoire, douche et carreaux:

- Utilisez des nettoyeurs multi-usages et des détergents neutres doux pour nettoyer les lavabos, les baignoires et d'autres surfaces. Les chiffons en microfibres légèrement humidifiés (à l'eau) permettent de nettoyer parfaitement les robinetteries et les glaces et remplacent les produits chimiques.
- Vous pouvez facilement enlever des tâches d'eau et de légers dépôts de calcaire en utilisant des chiffons en microfibres secs.
- Utilisez des éponges souples - les surfaces rugueuses se salissent plus rapidement et vieillissent prématurément.
- Salissures dans les joints de carreaux: appliquez du blanc de Meudon ou une bouillie composée de levure et d'eau sur les joints, laissez agir un quart d'heure et rincez abondamment à l'eau.

Attention: les détergents acides abîment le produit de jointement!

Die Fußböden

- Die ökologische Alternative sind pflegeleichte Böden mit glatten Oberflächen. Verschmutzungen sind hier mit Allzweckreinigern und Mikrofasertüchern leicht zu entfernen. Spezielle Pflege ist nur bei manchen Natursteinböden und geölten und gewachsten Holzböden nötig. Wer mit Glanzmitteln und Polituren putzt, schadet den Möbeln und den Böden.
- Vermeiden Sie Wegwerfprodukte wie z.B. Einweg-(Mopp)tücher.



Fenster, Spiegel, Glas, Lampenschirme ...

- Zur Reinigung von Glasflächen sind Mikrofaser- bzw. Kunststofftücher bestens geeignet. Fensterleder und Zeitungspapier sind ideal, für Fenster auch Gummiabzieher.

Les sols

- L'option écologique consiste à opter pour des sols à surface lisse, faciles à nettoyer. Les salissures sont faciles à retirer à l'aide de nettoyeurs multi-usages et de chiffons en microfibres.
- Evitez d'utiliser des produits à usage unique, par ex. les serpillères à usage unique.

Fêtres, glaces, verre, abat-jour ...

- Utilisez de préférence des chiffons en microfibres ou en fibres synthétiques pour nettoyer les surfaces en verre. Les peaux de chamois et le papier journal sont des outils idéaux, tout comme les raclettes vitres pour les fenêtres.



Clever akafen!
Umweltschonendes Putzen

Clever akafen!
Nettoyages écologiques

ausgezeichnet von
der EU-Kommission
als "best practice"

Secherheet & Zukunft